



18 A 23 DE MARÇO DE 2018 - BRASÍLIA

GREEN FILM PROGRAM

MARCH 18 TO 23, 2018 - BRASÍLIA

Diretor geral | *Diretor*
Suzana Amado

Coordenador internacional |
International coordinator
Maggie White

Produtor | *Producer*
Valéria Burke

Montagem programação | *Program editing*
Raquel Couto

Tradução e srt | *Translation and Srt*
4Estações

Supervisão de exibição | *Exhibition supervisor*
Bernardo Thedim

Programação Visual | *Graphic Design*
ESTUDIO CRU

Criação de videos promocionais
e vinhetas | *Promo videos and presentations vignettes creation*
Raquel Couto

Mídias sociais e site | *Social medias and website*
Marcelo Paes de Carvalho | Incartaz

Assessoria de imprensa | *Press agent*
Foresti Comunicação

GREEN FILM PROGRAM



Foto gentilmente cedida
por Ariosto Amado
Cover photo courtesy of
Ariosto Amado

Apresentação / Presentation

04

Júri de Curta Metragem / Short films jury

05

Júri de Longa Metragem / Feature length documentaries jury

06

**Documentários de longa metragem em competição /
Feature length documentaries in competition**

08

Panorama / Panorama

10

Curtas Infantis / Short films for kids

12

Sessão de Curtas 1 / Short films session 1

16

Sessão de Curtas 2 / Short films session 2

18

Voz dos Cidadãos / Voice of Citizens

20

Programação / Program

23

O Programa Green Film, uma iniciativa do Fórum Cidadão – composto pelo *Green Film Festival* e pelo *Voz dos Cidadãos* – é o programa oficial de filmes do Fórum Mundial da Água, que acontece de 18 a 23 de Março de 2018 em Brasília.

O programa tornou-se realidade graças ao patrocínio da AFD – Agência Francesa do Desenvolvimento – e da organização do Fórum, e os filmes do Green Film Festival concorrem aos prêmios de melhor longa metragem – Prêmio AFD – e melhor curta metragem, selecionados pelo júri oficial. Concorrem também ao Prêmio Green Drop, concedido pela Green Cross. O Green Drop Award é um prêmio anual da Green Cross Itália e da cidade de Veneza, em parceria com a Biennale di Venezia, que, desde 2012, premia, no Festival de Veneza, a produção cinematográfica que melhor promove a sustentabilidade. Por ser uma ONG ativamente envolvida com questões de água, a Green Cross decidiu unir forças com o Programa Green Films dentro do Fórum Mundial da Água de 2018 e oferecer uma edição especial do prêmio em Brasília.

Os filmes do *Green Film Festival* e do *Voz dos Cidadãos* concorrem ainda a prêmios do júri popular, sendo a do Voz dos Cidadãos realizada através de votação online.

The Green Film Program, an initiative of The Citizens Forum – composed by the Film Festival and the Voice of Citizens programs – is the official film exhibition of the 8th World Water Forum, Brasilia, March 18-23rd 2018.

The Green Film Program was made possible by the sponsorships of AFD – Agence Française de Développement – and the organizers of the forum and the best feature length film – The AFD Award – and the best short film of the Green Film Festival will be selected by a special jury. The films will also receive the Green Drop Award, given by the Green Cross. The Green Drop Award is an annual prize presented by Green Cross Italy and the City of Venice, in partnership with La Biennale di Venezia, that since 2012, at the Venice Film Festival, awards the best film that promotes sustainability. As an NGO actively involved in water issues, Green Cross decided to join forces with the 2018 World Water Forum Film Festival and is pleased to host a Special Edition of the Award in Brasilia.

The films of the Green Film Festival and of the Voice of Citizens will also receive the people's choice award. The Voice of Citizens through online voting.

JÚRI DE CURTA METRAGEM

Short films jury



BÉRENGÈRE SARRAZIN, cineasta francesa, feminista e ativista sem fronteiras. Seu longa *Las Damas Azules* - longa em competição no Green Film Festival - participou de numerosos festivais em todo o mundo e mostra a vida de mulheres da região de Cajamarca, no norte dos Andes Peruanos que lutam há anos, contra a expansão da atividade mineira que afeta o meio ambiente e as vidas dos moradores da região.

*French filmmaker, feminist and activist without borders. Her feature length film *Las Damas Azules* (Ladies in Blue) - in competition at the Green Film Festival - has participated in numerous festivals around the world and shows the life of a group of women from the Cajamarca region, in the northern Peruvian Andes, that have been fighting for many years the expansion of the harmful mining activities in the region.*



DANIEL DE LA CALLE, cineasta e fotógrafo espanhol, licenciado em Comunicação Audiovisual e fotografia vem trabalhando no campo da música, cinema e televisão desde os anos 90, na Europa, Estados Unidos e Brasil. Seu documentário "Ilha" tem sido premiado em festivais ao redor do mundo. Daniel atualmente finaliza um longa-metragem sobre a etnia Karajá do Mato Grosso, "Tori, Futuro Imperfeito".

*Spanish filmmaker and photographer, graduated in Audiovisual Communication and Photography, has been working in the music, cinema and television since the 90's, in Europe, USA and Brazil. His documentary *The Island* has been screened in several festivals around the world and he is presently finalizing *Tori, Imperfect Future*; a feature length film about the Karaja ethnicity in the Mato Grosso State of Brazil.*

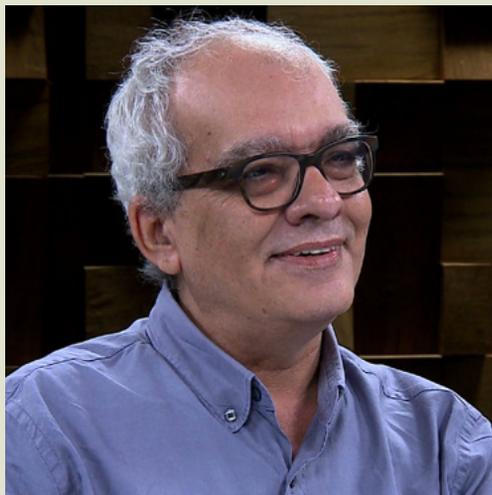


MÁRIO BRANQUINHO, português, licenciado em Ciências Sociais e Mestre em Animação Artística. Técnico Superior do município de Seia, Portugal e programador da Casa Municipal da Cultura local. Fundador e Diretor do CineEco, o único Festival Internacional de Cinema de Ambiente a acontecer em Portugal, há 22 anos. Júri em festivais de cinema de diversos países e orador em palestras internacionais sobre cinema ambiental. Fundador e membro da direção da Green Film Network (GFN).

Portuguese, Social Sciences graduate, with a Master in Artistic Animation. Programmer at Seia's (Portugal) Municipal House of Culture. Founder and Director of CineEco, the sole International Environmental Cinema Festival in Portugal, for 22 years now. Juror in several film festivals around the world and a speaker on international events about environmental cinema. Founder and member of the board of the Green Film Network (GFN).

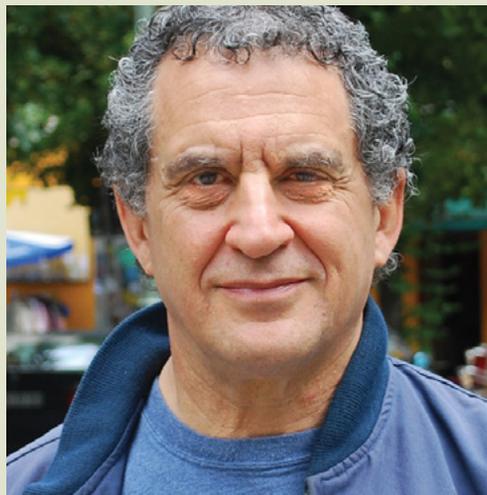
JÚRI DE LONGA METRAGEM

Feature length documentaries jury



ARTUR XEXÉO, brasileiro, jornalista, dramaturgo, escritor. Foi editor de cultura do Jornal do Brasil e de O Globo, onde escreve coluna semanal. Comentarista da rádio CBN e do programa Estúdio I, na Globo News, escreveu um livro de crônicas sobre os bastidores das coberturas de Copas do Mundo e as biografias de Janete Clair e Hebe Camargo, que adaptou para o teatro como musical. Escreveu as peças A Garota do Biquini Vermelho, dirigida por Marília Pera; Nós sempre teremos Paris e o musical Cartola: o mundo é um moinho, além de roteiros para televisão.

Brazilian journalist, playwright, writer. He was the editor of Culture for Jornal do Brasil and O Globo, where he writes a weekly column. Commentator on CBN radio and on the TV program Studio I (Globo News), wrote a book of chronicles on the backstage of the journalist work on Soccer World Cups and the biographies of Janete Clair and Hebe Camargo, the later he adapted to the theater as a musical. He wrote the plays The Girl in Red Bikini, We will always have Paris and the musical Cartola: the world is a windmill, and many television scripts.



HAROLD CROOKS, jornalista, diretor de cinema e escritor canadense, dirigiu The Price we Pay, melhor de 2014 segundo a crítica do New York Times, sucesso de bilheteria na França e melhor documentário canadense de 2014 pela crítica cinematográfica de Vancouver. Co-dirigiu o aclamado documentário eco-político Sobrevivendo ao Progresso (2012), e é co-autor da narração de A Corporação, filme premiado no Sundance e em inúmeros Festival.

Canadian journalist, film director and writer - directed the New York Times' Critics Pick The Price We Pay that was a box office hit in France and was voted Best Canadian Documentary in 2014 by the Vancouver Film Critics' Circle. He co-directed the acclaimed eco-political theatrical doc Surviving Progress [2012] and co-wrote the narration of the Sundance-winning The Corporation.



MARIA PAULA FIDALGO, atriz brasileira, psicóloga, comedianta, cronista e apresentadora, iniciou a carreira na primeira turma de VJs da MTV brasileira. Como atriz, participou do programa Cassetta e Planeta na TV, peças de teatro e filmes; lançou em 2011 o livro de crônicas Liberdade Crônica, vive em Brasília, onde escreve uma coluna semanal na revista de domingo do Correio Braziliense. Militante ambiental, é uma das fundadoras da ONG Uma Gota no Oceano.

Brazilian actress, comedian, chronicler and presenter, began her career as a VJ at MTVBrazil. As an actress, she played parts on the TV program Cassetta e Planeta, some theatre plays and movies; in 2011 she launched the book of chronicles, Liberdade Cronica, lives in Brasília, where she writes a weekly column in the Sunday magazine of Correio Braziliense. She's an activist and one of the founders of the NGO A Drop in the Ocean.



PAULO ADÁRIO, brasileiro, ambientalista, jornalista, ajudou a fundar o Greenpeace Brasil nas vésperas da Eco-92. Mudou-se para Manaus em 1998 para abrir o escritório da organização na Amazônia. Em 2001 assumiu a coordenação da campanha da Amazônia do Greenpeace. Recebeu em 2012, da ONU, o Prêmio “Herói da Floresta” por seu trabalho em defesa das florestas e comunidades que nelas vivem. Desde 2014 no Greenpeace Internacional, é apaixonado pela Amazônia e luta por um modelo de desenvolvimento responsável para a região, combinando proteção ambiental e justiça social.

Brazilian, environmentalist, journalist, found Greenpeace Brazil on the eve of Eco-92. Moved to Manaus in 1998 to open the organization's office in the region and to coordinated the Greenpeace Amazon campaign. In 2012, he received UN's "Hero of the Forest" Award for his work in defense of the forests and the communities within. Since 2014 working at Greenpeace International, he's passionate about the Amazon, fighting for a responsible development model for the region, that combines environmental protection and social justice.



FRANÇOIS SUEUR, francês, Chefe de Projetos na Divisão de Água e Saneamento da Agência Francesa de Desenvolvimento, a qual se juntou em 2013. Com formação em Engenharia e especialização em Água e Gerenciamento de Territórios, e mestrado na áreas Administração de Empresas e Economia do Desenvolvimento, trabalhou anteriormente, por 25 anos, em diferentes empresas do setor de Água, em diversas posições de direção e com extensa experiência internacional.

French, head of projects at the Water and Sanitation division at the Agence Française de Développement (French Agency of Development) that he joined in 2013. Graduated in Engineer, specialised in Water and Land Settlement and Masters in Business Administration and in Development Economy he has worked before, for 25 years, in different Water Section companies, in diverse direction positions, with extensive international experience.

Green Film Festival

Documentários de longa
metragem em competição



AS DAMAS DE AZUL

Las Damas Azules | Ladies in Blue

BÉRENGÈRE SARRAZIN

Espanha - 62 min. - 2015

Unidas contra a expansão da maior mina a céu aberto da América Latina, que há mais de trinta anos ameaça o rio e a vida na região de Conga, em Cajamarca, as mulheres andinas seguem sua luta sem medo e sem recuar.

United against the expansion of the largest open-pit gold mine in Latin America, which for more than twenty years has threatened the river and life in the Conga region of Cajamarca, the Andean women go on without fear or retreat.

**SESSÃO SEGUIDA DE DEBATE COM A DIRETORA
BÉRENGÈRE SARRAZIN**



ASTRAL

Astral

JORDI ÉVOLE

Espanha - 96 min. - 2016

A história de um barco de luxo transformado em barco de resgate, salvando vidas dos que tentam uma vida melhor na Europa, atravessando o Mediterrâneo.

The story of a luxury sailboat, converted into a rescue boat, working to save lives of those trying to cross the Mediterranean seeking for a better life in Europe.



BAIA URBANA

Urban Bay

RICARDO GOMES

Brasil - 70 min. - 2017

A vida marinha na baía de Guanabara, com imagens inéditas de golfinhos, tartarugas, corais, esponjas e mais de 50 espécies de peixes que sobrevivem nas poluídas águas que banham o Rio de Janeiro.

The marine underwater life of the Guanabara Bay with footage never seen of dolphins, turtles, corals, sponges and more than 50 species of fish that still live in the polluted waters of Rio de Janeiro.

**SESSÃO SEGUIDA DE DEBATE COM O DIRETOR
RICARDO GOMES**

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

21 Março, Qua. / 21 March, Wed.

18h30

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

22 Março, Qui. / 22 March, Thu.

18h30

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

19 Março, Seg. / 19 March, Mon.

18h30



CAMINHO DO MAR

Way to the Sea

BEBETO ABRANTES
Brasil - 86 min. - 2017

O filme acompanha o percurso do Rio Paraíba do Sul, da nascente à boca, mostrando sua importância histórica e, especialmente, sua importância atual para produção de alimentos e energia para o sudeste brasileiro.

The film follows the course of the Paraíba do Sul River, from its source to mouth, showing its historical and, above all, current importance for food and energy production and supply for the southeast of Brazil.

SESSÃO SEGUIDA DE DEBATE COM O DIRETOR BEBETO ABRANTES E A PRODUTORA JULIANA CARVALHO



DETOX SP

Detox SP

RODOLFO AMARAL E FELIPE KURC
Brasil - 72 min. - 2017

O que água e rios podem revelar sobre nós? O filme sugere uma mudança em nossa relação com a água, o que, e conseqüentemente, provocará mudanças em nossos rios e cidades.

What do the waters and the rivers say about us? DETOX SP suggests a change in our relationship with water, provoking, consequently, a change in our rivers and cities.

SESSÃO SEGUIDA DE DEBATE COM OS DIRETORES FELIPE KURC, RODOLFO AMARAL E A MONJA COEN



MUITO ALÉM DE FORDLÂNDIA

Beyond Fordlandia

MARCOS COLÓN
EUA - 72 min. - 2017

Um relato da mal sucedida tentativa de Henry Ford de estabelecer na Amazônia uma plantação de borracha no rio Tapajós em 1927, a transição para a crescente plantação de soja na região para exportação e seus reflexos nos homens e na preservação da floresta.

The film takes us from the failed rubber adventure of the Ford Motor Company to establish a rubber plantations on the Tapajós River, on the Amazon, in the 1920's, to the present successful agribusiness for export, and its implications for man and the forest.

SESSÃO SEGUIDA DE DEBATE COM O DIRETOR MARCOS COLÓN

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

20 Março, Ter. / 20 March, Tue.

18h30

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

18 Março, Dom. / 18 March, Sun.

20h30

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

21 Março, Ter / 21 March, Ter

20h30



O JABUTI E A ANTA

The tortoise and the tapir

ELIZA CAPAI

Brasil - 71 min. - 2016

Incomodada pela imagens dos reservatórios de água vazios na região sudeste, uma cineasta viaja até as gigantescas represas construídas nos rios Xingu, Tapajós e Ene, no meio da floresta Amazônica, para entender as razões. O filme dá voz aos ribeirinhos, pescadores e povos indígenas da região, atropelados pelo chamado "desenvolvimento".

Troubled by the images of the empty water reservoirs on the southwest, a Brazilian filmmaker travels to the gigantic Dams built in the middle of Amazon forest, between the rivers Xingu, Tapajós and Ene in quest to understand its causes. The film echoes the voices of riverside inhabitants, fishermen and indigenous populations who were run over by the so called "development".

SESSÃO SEGUIDA DE DEBATE COM A DIRETORA ELIZA CAPAI

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

20 Março, Ter. / 20 March, Tue.

16h30



O MOINHO

El Remolino / The Swirl

LAURA HERRERO

México - 75 min. - 2016

Na pequena El Remolino, às margens do rio, em Chiapas, México, anualmente afetada por grandes cheias, Pedro, um fazendeiro transexual defende sua identidade e sonhos enquanto sua irmã Esther, luta para dar uma vida melhor à filha, filmando seus dia-a-dia com uma pequena câmera.

El Remolino, a small village by the river in Chiapas, Mexico, is yearly affected by heavy floods. There, Pedro, a transgender farmer, tries to defend his identity and his dreams while Esther, his sister, strives to give her daughter a better future by filming their daily lives with a small camera.

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

19 Março, Seg. / 19 March, Mon.

20h30



OS GUARDIÕES DA ÁGUA

I Custodi dell'acqua / Water Keepers

GIULIO SQUARCI

Itália - 60 min. - 2015

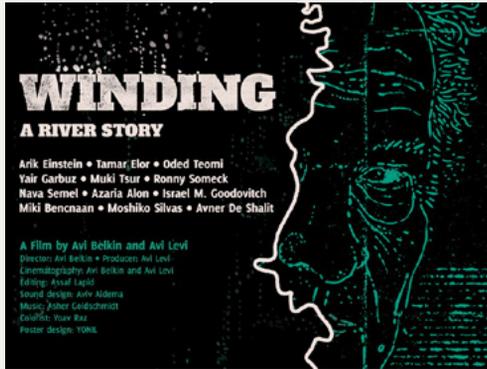
Na vida de Cárnia, uma região remota dos Alpes italianos orientais, a população reage à mudança na gestão do abastecimento de água, motivada por interesses econômicos externos. O filme destaca o forte sentimento de apego da população local à área e à gestão autônoma de seus serviços hidráulicos.

In the otherwise peaceful lives of Carnia - a remote region of the Eastern Italian Alps - the population reacts to the change in management of the water supplies, motivated by external economic interests. The film highlights the local population's strong sense of attachment to the area and to autonomously managing their hydro-services.

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

21 Março, Qua. / 21 March, Wed.

14h30



RIO DE MEMÓRIAS

Winding

AVI BELKIN E AVI LEVI

Israel - 60 min. - 2015

Usando uma combinação de raras imagens de arquivo e pessoais, o filme conta a história do mais famoso rio de Israel, o Yarkon, desde seus tempos de glória, quando árabes e judeus compartilhavam seus recursos, até a notoriedade alcançada como o mais poluído e perigoso - e a atual tentativa de recuperação.

Using a combination of rare archival materials and personal interviews, the film traces the story of the most infamous river in Israel, the Yarkon. From its glory days, when Jews and Arabs shared its resources, until its deterioration, gaining notoriety as the most polluted and dangerous river. And its current attempts at healing and recovery.

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

19 Março, Seg. / 19 March, Mon.

16h30



RIO MANCHADO DE AZUL

River Blue

ROGER WILLIAMS AND DAVID MCLLRIDE

Canadá - 96 min. - 2016

Com foco nos impactos que fabricar roupas tem em algumas das maiores vias aquáticas do planeta, o filme, narrado por Jason Priestley - apoiador da causa da água - acompanha o célebre conservacionista Mark Angelo numa jornada que revela o lado negro da indústria da moda.

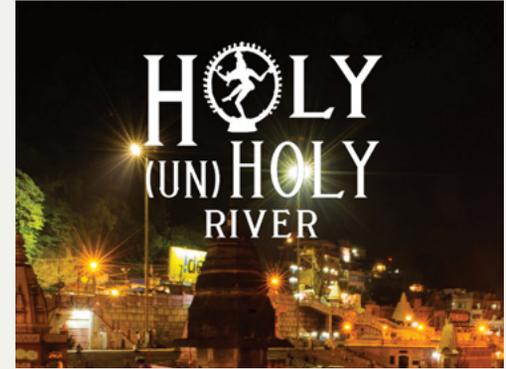
Focused on the impact that manufacturing clothes has on some of the major waterways of the planet, the film, narrated by water-supporter Jason Priestley, follows internationally-celebrated river conservationist, Mark Angelo, on a journey that uncovers the dark side of the fashion industry.

SESSÃO SEGUIDA DE DEBATE COM O DIRETOR ROGER WILLIAMS

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

22 Março, Qui. / 22 March, Thu.

20h30



RIO SAGRADO (DES) SACRALIZADO

Holly (un)Holly River

PETER MCBRIDE AND JAKE NORTON

USA - 60 min. - 2016

Um dos rios mais venerados e aviltados do mundo, o grande rio Ganges da Índia; reverenciado por um bilhão de pessoas, do qual dependem 500 milhões, e é ao mesmo tempo fonte de vida e inspiração, bem como morte, poluição e tragédia.

One of the world's most revered and reviled rivers, the great Ganges River of India; a river that is revered by a billion people, depended upon by 500 million, and is at once a source of life and inspiration as well as death, pollution, and tragedy.

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

21 Março, Qua. / 21 March, Wed.

16h30

CURTAS INFANTIS *SHORT FILMS FOR KIDS*



O BARRIL

The Barrel

ANNABEL RODRÍGUEZ

Reino Unido, Venezuela, Rep. Dominicana - 11 min.
- 2013

As casas de Congo Mirador são palafitas sobre as águas. Adultos usam barcos para transporte. Crianças nadam e, algumas, usam tonéis. Às vezes, crianças organizam corridas de tonéis. Luis David, que precisa trabalhar como ajudante de pescador para alimentar-se e à seus irmãos, gostaria de participar, mas ele não tem um barril... ainda.

The houses of Congo Mirador are built on stilts on the water. Grown-ups use motorboats for transportation. Children swim, and some of them use barrels. Sometimes, children organize barrel races. Luis David, who has to work as an angler's helper in order to feed himself and his brothers and sisters, would like to participate, but he does not have a barrel, yet.



COPO D'ÁGUA

Cup of Water

MANISH GUPTA

Índia - 2'47 min - 2017

No caminho para a escola, um menino aprende como às vezes é difícil ter acesso à água.

Going to school, a small boy sees how difficult is sometimes to get water to drink.



ÁGUA QUE CAI

When it Rains

NICK IANNACO

EUA - 2'50 min - 2016

Uma gotinha de chuva está determinada a fazer a água chegar numa flor protegida da chuva.

A determined raindrop journeys to water a flower blocked from the rain.



SOCORRO

Eau secours

HERRYGERS NAGEGE

França - 3'12 min.

A importância de economizar água.

The importance of saving water.



VIVA A ÁGUA

Save water

MUSTAPHA BENGHERNAOUT

Algeria - 1 min. - 2016

É importante usar água com sabedoria e sem desperdício.

It is important that we use our water wisely and not waste it.



AQUÁRIO

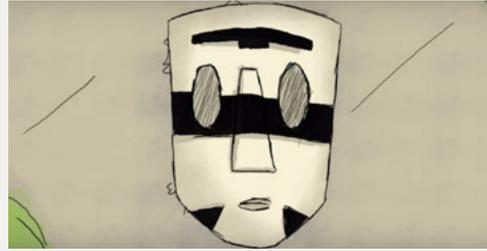
Aquarium

DIEGO L. YÁÑEZ GUZMÁN

Argentina - 4'30 min. - 2016

Um curta que mostra os impactos das intervenções humanas na vida dos oceanos e como estes ecossistemas sobrevivem a tantos ataques.

Damaging ecological impact that it generates and aims to develop a critical approach for children audiences.



OS ESPÍRITOS DA FLORESTA

The Souls of the forest

JUAN ESTEBAN FORERO

Colômbia - 3'40 min. - 2016

Um pagé teimoso dedica-se a trazer vida de volta ao mundo, mas para consegui-lo vai ter que enfrentar seu maior desafio.

A stubborn Shaman dedicates his life to bring back life on his world, but to achieve his goal he will have to face the hardest challenge.



KONAGXEKA

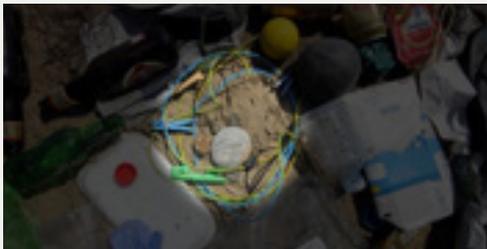
The Maxakali flood

ISABEL MAXAKALI E CHARLES BICALHO

13 min - Brazil - 2016

Um filme indígena, feito pelos Maxakali, tribo de Minas Gerais, falado em Maxakali. Mostra o mito do dilúvio deste povo e as ilustrações foram feitas por eles, durante um workshop realizado na aldeia verde Maxakali, no município de Ladainha, Minas Gerais.

This is an indigenous film, made by the Maxakali - indigenous people of Minas Gerais and spoken in Maxakali language. It shows their deluge myth and the illustrations for the film were made by indigenous Maxakali, during a workshop held at Aldeia Verde Maxakali, in the municipality of Ladainha, Minas Gerais.



TARTARUGUINHA

Chiripajas

JAUME QUILES E OLGA POLIEKTOVA

Espanha - 1'55 min. - 2016

Uma tartaruginha enfrenta perigos para chegar ao mar e reunir-se com a família.

A small turtle fights to get to the sea and join her family.

SESSÃO DE CURTAS 1 *SHORT FILMS SESSION 1*



SONHOS MEDITERRÂNEOS

Mediterranean Dream

MISAGH BAHRALOOMIAN

Irã - 3'40 min. - 2017

Enquanto vê na tv notícias sobre refugiados, uma mulher encontra um botão dentro de um salmão que está limpando. O peixe vivia no Mediterrâneo, e viu muitos refugiados afogarem-se.

While watching on tv news about refugees, a woman finds a button when she cuts a salmon fish. The fish was living in the Mediterranean Sea and saw many refugees drowned.



EXÍLIA

Exile

RENATA CLAUS

Brasil - 23'36 min. - 2015

Duas senhores da ilha de Tatuoca se visitam e comentam como estão sendo deslocadas pela subida das marés e das mudanças climáticas.

Two old ladies natives of the island of Tatuoca visit each other and discuss how one was displaced from the village due to water rising and climate change.



DEPOIS DA REVOLUÇÃO VERDE

After the green revolution

STEVE MACDONALD

África do Sul - 8'15 min. - 2016

Depois de milhares de fazendeiros cometerem suicídio na Índia, afogados em dívidas, com terras e água contaminadas, o conhecimento tradicional e a ciência finalmente se unem para desenvolver um melhor uso da agricultura orgânica.

After thousands of farmers committed suicide in India submerged in debts, land and water contamination, traditional knowledge and science finally are working together for a better use of organic farming.



SALVANDO O SALVADOR

Saving the savior

JALAL UD DIN BABA

Índia - 27 min. - 2016

Billa, 15, diariamente faz de tudo para salvar o maior lago de água doce da Ásia, Wular, buscando e coletando lixo plástico e polietileno dispersos nas águas do lago e ao redor deles. Ele procura diariamente durante horas, independentemente do frio, calor, chuva e neve para sustentar sua família.

Billa, 15, does his best daily to save the Asia's largest fresh water lake Wular, by searching and collecting plastic and polythene trash scattered in and around the lake waters. He scavenges daily for hours together regardless of cold, heat, rain and snow to earn for his family.



OS FABRICANTES DE CHUVA DE NGANYI

The Rain makers of Nganyi

STEVE MCDONALD

África do Sul - 8'33 min. - 2017

Como os fazedores de chuva de Nganyi, no Quênia, estão enfrentando as mudanças climáticas? E como isto está afetando suas vidas e seu ganha pão.

The ancient knowledge of the old rainmakers of Kenya in face of climate change. How's it affecting their lives and living.



FULNI-O

Fulni-o

FELIPE KURC

Brasil - 4'17 min. - 2017

Dois indígenas da tribo Fulni-o conversam sobre a importância da preservação ambiental.

Two indigenous from the Fulni-o tribe discuss the importance of preservation.



PESCADORES SEM MAR

Fishermen Without a Sea

LUCAS BONETTI

EUA - 20 min. - 2016

Uma olhada no que esteve por trás da campanha oficial de limpeza das Olimpíadas do Rio 2016, o filme revela a luta de pescadores locais e ambientalistas para conservar seu modo de vida face a degradação ambiental.

A look behind the official clean-up campaign for the 2016 Rio Olympics, reveals the struggles of local fishermen and environmentalists to retain their way of life in the face of environmental degradation.

SESSÃO DE CURTAS 2 *SHORT FILMS SESSION 2*



O COMPLEXO

The Complex

THIAGO FORESTI
Brasil - 26 min. - 2016

Construído sobre solo sagrado indígena, o complexo hidroelétrico Teles Pires resulta em impactos ambientais na bacia do Alto Tapajós, localizada nos estados do Pará e Mato Grosso. O documentário revela os vícios de licenciamento, estudos ambientais e compensação das obras mais caras do Brasil.

Built on indigenous sacred soil, the Teles Pires hydroelectric complex results in environmental impacts in the Upper Tapajós basin, located in the states of Pará and Mato Grosso. The documentary reveals the vices of licensing, environmental studies and compensation of the most expensive hydroelectric plants in Brazil.



ESTADO LÍQUIDO

Liquid State

FERNANDA RAMOS
Brasil - 4'08 min - 2016

Um filme experimental sobre o desastre ambiental de Mariana, MG: um ensaio visual sobre a forma catastrófica do manejo de resíduos e suas conseqüências.

Experimental documentary on the environmental disaster that occurred in Mariana, Minas Gerais, Brazil; visual essay on the catastrophic waste disposal and its consequences.



O MERGULHADOR

El Buzo / The Diver

ESTEBAN ARRANGOIZ
México - 16 min. - 2015

Julio César Cámara é o chefe dos mergulhadores do sistema de esgoto na cidade do México. Seu trabalho é reparar bombas e desalojar o lixo das calhas para manter a circulação das águas de esgoto.

Julio César Cámara is the chief diver in the Mexico City sewerage system, he job is to repair pumps and dislodge garbage that flows into the gutter to maintain the circulation of sewerage waters.



NADANDO NO DESERTO

Swimming in the Desert

ALVARO RON
EUA - 17'45 min. - 2016

Na cidade de Agua Dulce, localizada no deserto da Califórnia, afetada pela seca, uma menina de dez anos desafia o avô, um bombeiro aposentado, a seguir um plano louco de levar água de volta ao rio agora seco.

In the drought-stricken town of Agua Dulce, in the California High Desert, a ten-year-old girl challenges her grandfather, a cranky retired firefighter, to follow a crazy plan and bring the water back to the dry river.



UMA AMAZÔNIA ETÍOPE

An Ethiopian Amazon

STEVE MCDONALD

Africa do Sul - 8'49 min

Como fazendeiros de uma vila na parte desértica da Etiópia conseguiram preservar água da chuva - um sistema de banco de água que os ajuda durante todo o ano com sua plantação e com água para consumo humano.

How farmers on a village in the deserted area of Ethiopia managed to preserve rain water - an water bank system that help them year around with their plantation and with water for human consume.



A CHEIA

La Creciente / The Rising

M. LUZ RUCIELLO AND LUIZ MIRA VEGAS

Argentina - 13 min. - 2016

O rio sobe diariamente e nada pode pará-lo. Estradas ficam bloqueadas, lojas fechadas, muitas famílias tem que deixar suas casas. A paisagem muda.

The river grows day after day, nothing can stop nature. Roads are blocked, shops closed, many families have leave their homes. The landscape changes.



GUERREIROS DA ÁGUA

Water Warriors

MICHAEL PREMO

Canadá e EUA - 21'31 min. - 2016

Resistindo contra a indústria de gás natural. Quando uma companhia de energia começa a procurar por gás natural em New Brunswick, Canadá, indígenas e brancos se unem para expulsar a empresa numa campanha para proteger sua água e estilos de vida.

A community's resistance against the oil and natural gas industry. When an energy company began searching for natural gas in New Brunswick, Canada, indigenous and white families united to drive out the company in a campaign to protect their water and way of life.

PANORAMA PANORAMA



VIVENDO SEM ÁGUA

Living Without Water

SAMUEL KINGSLEY

Reino Unido - 49min. - 2016

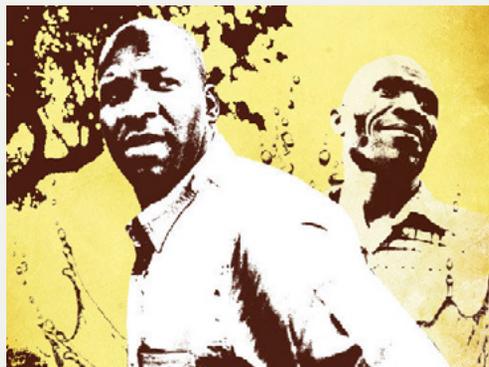
Em Lima, Peru, a falta d'água afeta diariamente 1.5 milhões de pessoas; por todo o país coloca em perigo e provoca conflitos em comunidades ameaçadas em sua subsistência na agricultura. Em parte, é culpa da mudança climática; mas consumidores europeus fazem a crise se agravar. O filme - direto no coração da crise hídrica - mostra com os mais pobres estão encurralados nesta luta entre negócios, mudanças climáticas e política internacional.

In Lima, Peru, shortage of water is an everyday reality for 1.5 million people; across the country, puts in danger and provokes conflicts among displaced communities, threatening their agricultural livelihoods. Climate change is partly to blame, but European consumers are making this crisis worse. The film goes right to the heart of the water crisis - showing how society's poorest are caught in the middle of a struggle between business, climate change and international politics.

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

19 Março, Seg. / 19 March, Mon.

14h30



A FONTE

La Source / The Fountain

PATRICK SHEN

Haiti e EUA - 72min. - 2012

Narrado por Don Cheadle (Hotel Ruanda e Crash), o filme conta a empolgante história do faxineiro de Princeton, Josué Lajeunesse, haitiano que decidiu retornar a seu país, depois do devastador terremoto de 2010, para tornar realidade um sonho de toda a vida: levar a seu vilarejo o bem mais fundamental: água limpa.

Narrated by Oscar-nominated actor Don Cheadle (Hotel Rwanda, Crash), La Source tells the uplifting story of Josue Lajeunesse, a Haitian Princeton janitor who returns to his country after the devastating 2010 earthquake to revive his lifelong dream to bring what is most fundamental to his village's survival: clean water.

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

18 Março, Dom. / 18 March, Sun.

16h30



VIDA ENGARRAFADA:

O NEGÓCIO DA NESTLÉ COM A ÁGUA

Bottled Life: Nestlé's Business with Water

URS SCHNELL

Suíça - 90 min. - 2012

Em uma precisa investigação jornalística, mostra os interesses de "predadores da água", que exploram este recurso em diferentes partes do planeta, pondo em risco a segurança hídrica de ecossistemas, comunidades, cidades e até mesmo países.

With accurate investigative journalism, points the interests of "predators of water," that exploit this resource in all parts of the planet, endangering the safety of hydric ecosystems, communities, cities and even countries.

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

22 Março, Qui. / 22 March, Thu.

14h30



LO

LO

RÉMI BRIAND

França - 26 min. - 2014

Chay Lo cresceu durante o regime do Khmer Vermelho no Camboja. Escapou da morte muitas vezes, viveu com monges budistas até ir para França, onde se formou com sucesso em engenharia agrícola. Mas, apesar de receber inúmeros convites de grupos internacionais, decidiu voltar para seu país para acompanhar sua recuperação e levar água para sua vila natal.

Chay Lo grew up in the northeast of the Cambodia, the old territory of the Khmer Rouges. He escaped death several times, lived with the Buddhist monks and went to France, where he studied to become an agricultural engineer. In spite of the request of big international groups, he chose to return in his native country to accompany its recovery. And to bring water to his village.

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

21 Março, Qua. / 21 March, Wed.

14h30



LEVANTE

Rise

MICHELLE MORTIMER (VICE)

EUA - 44 min. - 2017

O povo Krenak luta pela sobrevivência após o enorme derrame tóxico - provocado pelo rompimento da represa da Samarco - que contaminou sua água, terras e cultura.

Brazil's Krenak people struggle to survive in the wake of a massive toxic spill that has contaminated their drinking water, hunting grounds and culture.

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

18 Março, Dom. / 18 March, Sun.

18h30



ILHA

Island

DANIEL DE LA CALLE

Espanha - 55 min. - 2016

Um dia na ilha de Boipeba. Uma comunidade tradicional na fronteira com o mundo uniforme da globalização.

A day in the life of the Boipeba Island, a community living at the verge of the globalized world.

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

18 Março, Dom. / 18 March, Sun.

18h30

ATELIER VARAN

Atelier Varan

RECIFE - 2016

HORÁRIO DE EXIBIÇÃO / SHOWTIME

19 Março, Seg. / 19 March, Mon.

14h30



CARNE E CASCA

Flesh and Shell

DANIEL DRUMMOND

16 min.

Numa cidade de águas poluídas, Mosquito, um pescador de mariscos, luta por sua sobrevivência e de seus filhos

Living in a city of polluted waters, Mosquito, a seafood fisherman strives to survive along with his family.



CIDADE DELÍRIO

Delirious City

JULIANA GLEYMIR

18min.

Sob os olhos de vidro dos grandes edifícios o rio Capibaribe resiste na cidade do Recife.

The glazed buildings of Recife reflect the Capibaribe river.



DUAS ÁGUAS

Two Waters

JOELTON IVSON

19 min.

Através de seu pequeno negócio de perfuração, o Sr. Lima leva água para as casas.

Through his small drilling business, Mr. Lima brings water to homes.

VOZ DOS CIDADÃOS *CITIZENS VOICES*

Atendendo ao chamado do Fórum Cidadão associações, escolas, organizações não governamentais e interessados na questão da Água de todo o mundo remeteram seus filmes, para que suas vozes fossem ouvidas no 8o Fórum Mundial da Água.

Reunimos 110 filmes, de 26 países na mostra Voz dos Cidadãos, listados a seguir. Os filmes serão exibidos na sessões temáticas do Forum Mundial da Água 2018.

In response to the call of the Citizen Forum, associations, schools, non-governmental organizations and stakeholders on Water issues from around the world submitted their films so that their voices were heard at the 8th World Water Forum.

In the next pages you'll find the list of 110 films, from 26 countries. Gathered on the Voice of Citizens, they will be shown at thematic meetings during the 8th World Water Forum.

VOZ DOS CIDADÃOS *CITIZENS VOICES*

A BATALHA POR ÁGUA

The battle for water

HADHA KUNKE

Índia - 2013

A CONSCIENTIZAÇÃO SOBRE A ÁGUA

The Conscientiousness of Water

JULIA MARYANSKA

Portugal - 2017

ABASTECIMENTO DE ÁGUA POTÁVEL COM ÊNFASE NA MELHORIA DE QUALIDADE DE SERVIÇOS NO CONTEXTO DE ÁGUA SALOBRE

Drinking water supply with emphasis on improving quality of services in the context of brackish water

LAURENT DELUCCHI

Moçambique - 2017

ACADEMIA EMBAIXADORAS DA ÁGUA

Water Ambassadors

YARA BLOCHTEIN

Brasil - 2017

AGIR JÁ

Act Now

Sebastien Cretaz

Suíça - 2017

AGROURBANO PLANTANDO ÁGUA

AgroUrbano planting Water

GEDILENE LUSTOSA GOMES DE ALMEIDA

Brasil - 2017

ÁGUA DA TORNEIRA

Tap Water

BRUNO JAMELLI

Brasil - 2017

ÁGUA E TERRORISMO

Water and Terrorism

STATE COMMISSION OF DAMS AND RESERVOIRS

Iraque - 2017

ÁGUA E VIDA

Eau et Vie

FRANÇOIS GRANJACQUES

França - 2016

ÁGUA QUE NOS PRECEDE

Water that precedes us

Renato Cravo Torlai

Brasil - 2017

ÁGUA: MUDANÇA OU ESCASSEZ

Water: Change or Scarcity

NELSON NEVES BARBOSA

Brasil - 2016

ÁGUA: UMA CRISE SE REVELANDO

Water a crisis unfolding

ATUL PAGAR

Índia - 2011

ÁGUAS INTERNACIONAIS

International Waters

ANDREW GILLMAN

Reino Unido - 2017

ÁGUAS SECAS

Imagine

TONI MARTIM

Brasil - 2017

ANTES QUE SEJA TARDE

Before is too late

JOÃO INÁCIO

Brasil - 2016

ARRUDAS

Arrudas

SAVIO LEITE

Brasil - 2015

BOMBA AFRIDEV HI-LIFT

Afridev Hi-Lift Pump

ROBERT POLLOCK

Reino Unido - 2017

BUSCA VIDA

Getting Life

WESLEY GABRIEL

Brasil - 2015

CADA GOTA TEM QUE ENCONTRAR SEU CAMINHO ATÉ OS CONSUMIDORES

For each drop to find its way to consumers

AJLA MOSTARAK

Bósnia Herzegovina - 2017

CARBONO POR ÁGUA

Carbon for water

CARMEN E EVAN ABRAMSON

EUA - 2012

CHUVA PARA A VIDA

Rain for Life

KANUPRIYA HARISH

Índia - 2017

COALIZÃO CIDADES PELA ÁGUA - AUMENTANDO A SEGURANÇA HÍDRICA

The Green-Blue Water Coalition - Connecting

Water, Nature and Businesses

ERIK LOPES

Brasil - 2015

COISAS BOAS SURGEM DE ONDE MENOS ESPERAMOS

Good things come from where we expect the less

JOAO INACIO

Brasil - 2016

COMBATE À POBREZA ATRAVÉS DA UTILIZAÇÃO DE ÁGUAS RESIDUAIS TRATADAS

Combating Poverty Through the Use of Treated Wastewater

REINIER VAN OORSOUW

Holanda - 2016

COMO OS LOBOS MUDAM OS RIOS

How Wolves Change Rivers

SUSTAINABLE MAN

Reino Unido - 2014

CONSERVANDO ÁGUA EM ÁREAS URBANAS

Conserving Water in Urban Areas

JOHN LAWRENCE

Canadá - 2016

CRISE HÍDRICA EM BRASÍLIA

Hidric Crisis in Brasilia

BRENO FORTES SALES

Brasil - 2017

CRISTALINAS, ÁGUAS

Cristal clear, waters

BRUNO ROBERTO PADOVANO

Brasil - 2016

EDUCAÇÃO PARTICIPATIVA PARA A PROTEÇÃO DA ÁGUA NA COLÔMBIA

Education for Water Protection in Colombia

SIENI

Colômbia - 2017

EMBAIXADORAS DA ÁGUA, BRASÍLIA

Water Ambassadors - Brasilia

CAMILA RIBEIRO

Brasil - 2017

ENSINANDO SOBRE ÁGUAS DE MONTANHAS

Water Mountains education

NADEJDA VAKHITOVA

Uzbequistão - 2017

ESPERAS D'ÁGUA

Water Waits

DENISTON DIAMANTINO

Brasil - 2017

FALA AÊ; AS VOZES DA ÁGUA

Speak Up; the water voices

RAQUEL ROZEMBERG

Brasil - 2017

FAZENDAS DE ÁGUA POTÁVEL

Clearwater Farms

MT PATRICK TINTA CHONA

Zâmbia - 2017

FAZENDEIROS INOVANDO: COLHEITA DE ÁGUA DA CHUVA E RECICLAGEM DE ÁGUAS CINZAS

Farmers Innovate: Rainwater harvesting and waste water recycling

ATUL PAGAR

Índia - 2015

FAZENDEIROS INOVANDO: GOTEJAMENTO COM GARRAFAS

Farmers Innovate: Drip irrigation through bottles

ATUL PAGAR

Índia - 2015

FUNDOS DE ÁGUA NO BRASIL RIO DE JANEIRO

Water Funds in Brazil Rio de Janeiro

ANA GUZMÁN

Brasil - 2013

FUNDOS DE ÁGUA NO BRASIL SAO PAULO

Water Funds in Brazil Sao Paulo

ANA GUZMÁN

Brasil - 2013

GERAÇÕES DO IGUAÇU

Iguaçu Generations

EMERSON RODRIGO F SOUZA

Brasil - 2017

HÁ ÁGUA PARA TODOS

There is water for all
KANUPRIYA HARISH
Índia - 2010

HIGRA - CASE SOBRADINHO

Higra - Sobradinho's case
ALEXSANDRO GEREMIA
Brasil - 2017

IMPACTO DO IWASH EM AROROY, MASBATE

Impact of iWaSH on Aroroy, Masbate
MAY-I GUIA PADILLA
Filipinas - 2017

IMPRESINDÍVEL COMO A ÁGUA

Indispensable Water (El Regante)
MARIA AMELIA GUZMAN MARTINE VALS
Espanha - 2017

JALSEVAKS...OS AGENTES DE MUDANÇA

Jalsevaks...the change makers
ATUL PAGAR
Índia - 2016

LAMENTO DE UM RIBEIRINHO

Riverman wail
INÁCIO NEVES
Brasil - 2017

MEU MANANCIAL

My Springs
CLAUDIO SCALLI
Brasil - 2017

MINHAS PRÁTICAS PARA COMPARTILHAMENTO DE ÁGUA

My Practices for Sharing Water
JACKSON ASSIS ARGOLLO
Brasil - 2017

MULHERES, ÁGUA E TRABALHO

Women, water and work
REHANA RIYAWALA
Índia - 2017

NASCENTES E VEREDAS DO RIO PARACATU

Springs and Paths of the Paracatu
ALESSANDRO NEPUMOCENO
Brasil - 2017

NOSSO FUTURO, NOSSA ÁGUA

Our Future Our Water
KIM HAE IN
South Korea - 2017

O CICLO DA ÁGUA

Water Circle
ADRIANA MEIRELLES
Brasil - 2015

O CORREDOR DAS ÁGUAS

The Waters Corridor
ZECA PIRES
Brasil - 2016

MARDOOWARRA, RIO DA VIDA

Mardoowarra River of Life
ANNE POELINA
Austrália - 2016

O HOMEM DA ÁGUA DA ÍNDIA

The Waterman of India
JULIA MARYANSKA
USA - 2016

O PAPEL DA PUNIÇÃO E PREMIAÇÃO NA MELHORIA DOS SERVIÇOS DE SANEAMENTO NO QUÊNIA

Role of Sanctions and Rewards in enhancing water and sanitation service delivery in Kenya
AUGUSTINE KARANI
Quênia - 2016

O QUE SAI: ESGOTO CONDOMINIAL NO BRASIL

What comes out: sewage in Brazil
Grace Beeler
Brasil - 2017

O RENASCIMENTO DA CHAPADA DOS VEADEIROS

The rebirth of the Chapada dos Veadeiros
BRENO FORTES SALES
Brasil - 2017

OS CANAIS E OS HOMENS

Des Canaux et des Hommes
FRANCESCA COMINELLI & SALVO MANZONE
França - 2016

OS SEGREDOS DO RIO GRANDE

The Grand River Secrets
BEATRIZ LINDEMBERG
Brasil - 2017

PANTANAL POÉTICA

Poetic Pantanal
NAOR ELIMELECH
Brasil - 2016

PARLAMENTO JOVEM EUROPEU PELA ÁGUA

European Youth Parliament for Water
PRESENCE SWITZERLAND
Itália - 2017

PERMACULTURA COMO FERRAMENTA PARA ABUNDÂNCIA

Permaculture as a abundance tool
PETER CESAR DO NASCIMENTO
Brasil - 2017

PLANO DE BACIAS HIDROGRÁFICAS

Hydrographic Basin Plan
ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO AGÊNCIA DAS BACIAS PCJ
Brasil - 2015

PLANOS PARTICIPATIVOS DAS ÁREAS RURAIS E DA PERIFERIA URBANA NA REGIÃO DO CHACO, NO PARAGUAI

Participatory water and sanitation plans for rural and peri-urban areas in the Chaco region in Paraguay
UNDP PARAGUAY
Paraguai - 2017

POBRE PAGA MAIS

Poor pay more
KANUPRIYA HARISH
Índia - 2016

POVO DA SECA

People of Drought
LIOR SPERANDEO
França - 2016

POVO DE LUGAR NENHUM

People of Nowhere
LIOR SPERANDEO
França - 2015

POVO DO SENEGAL

People of Senegal
LIOR SPERANDEO
França - 2015

PROCESSOS PARTICIPATIVOS NA ELABORAÇÃO DO PROGRAMA DE EDUCAÇÃO PARA REVITALIZAÇÃO DA BACIA DO RIO DOCE

Participative Processes of Environmental education for Revitalising the Sweet River Watershed
JOANA RENNO
Brasil - 2017

PROGRAMA ÁGUA BRASIL

Brazil Water Program
WWF
Brasil - 2015

PROJETO DE LIMPEZA DA LAGOA AMBIENTAL JOAO DE DEUS SPROESSER

Project to Cleaning the João de Deus Sproesser Environmental Lagoon
EDUARDO RAGE MALUF SCARANELLO
Brasil - 2016

PROJETO NASCENTES ANALÂNDIA

Project Springs Analândia
GABRIEL JOSIAS
Brasil - 2017

PROJETO NOSSA ÁGUA

Project Our Water
ANDRE GUIMARAES
Brasil - 2017

PROJETO RIO MANOEL ALVES PEQUENO LIMPAR PARA CONSERVAR

Manoel Alves Pequeno River - clean to preserve
ELIZANGELA LIVES ARAÚJO
Brasil - 2017

PROJETO SALOBRA: O RIO DO SAL EM FOCO

Salobra Project: The salt river in focus.
TIAGO GUIMARÃES DE OLIVEIRA
Brasil - 2017

PROJETO SWISSRE - MSABI BOMBEANDO PELA VIDA

SwissRE project Msabi - Pump for Life
SWISSRE
Suíça - 2016

PROTEÇÃO DAS NASCENTES E CÔRREGOS URBANOS

Urban springs and stream protection
RIBA DE CASTRO
Brasil - 2017

QUAL O VALOR DA ÁGUA DA CANTAREIRA?

What's the value of the Cantareira System's water
MARCIO FRANCISCO MARTINS
Brasil - 2017

RECUPERAÇÃO E PRESERVAÇÃO DE NASCENTES

Recovering and preserving springs
NELSON NEVES BARBOSA
Brasil - 2006

REINO DAS ÁGUAS

Kingdom of Water
IRAQI MINISTRY OF WATER RESOURCES
Iraque - 2016

RIO ATIBAIA

Atibaia River
ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO AGÊNCIA DAS BACIAS PCJ
Brasil - 2015

RIO CAMANDUCAIA

Camanducaia River
ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO AGÊNCIA DAS BACIAS PCJ
Brasil - 2015

RIO CORUMBATAÍ

Corumbataí River
ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO AGÊNCIA DAS BACIAS PCJ
Brasil - 2015

RIO ITAUNAS SEMPRE VIVO

Itaunas River - Forever Alive
KIKÁ GOUVEIA
Brasil - 2017

RIO JAGUARI

Jaguari River
ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO AGÊNCIA DAS BACIAS PCJ
Brasil - 2015

RIO JUNDIAÍ UMA HISTÓRIA DE SUCESSO

Jundiaí River: a history of success
RICARDO MARTINS
Brasil - 2017

RIO PARAGUAI, MINHA VIDA

Paraguay River, my life
JOÃO INÁCIO
Brasil - 2016

ROTAS DA AGUA

Water Way (La Ruta Del Agua)
RENNY DANIEL DIAZ AGUILLAR
Peru - 2017

SALVANDO FLORESTAS TROPICAIS

Saving Rain forests
60 SECONDS DOCS
UK - 2016

SALVE A ÁGUA, SALVE A VIDA SALVE O MUNDO

Save Water, Save the Life, Save the World
VITÓRIA ALVES DE SOUSA
Brasil - 2016

SALVE NOSSOS RIACHOS

Save our Creeks
CHUNG-SIK CHOI (MR.),
Coreia do Sul - 2017

SALVE OS RIACHOS EM FRENTE AO NOSSO VILAREJO

Save creeks in front of our village
CHUNG-SIK CHOI (MR.),
Coreia do Sul - 2017

SE NÃO NÓS, QUEM? MENSAGEM DE BETTY BELEN

If not us then who? Message from Betty Belen
BAY, KATRIBU E IVAN
Filipinas - 2017

SE NÃO NÓS, QUEM? SU H SIN MENSAGEM DE UMA NATIVA DE TAWAIN

If not us then who? - Su Hsin message from an indigenous woman from Tawain
PAPORA INDIGENOUS DEVELOPMENT ASSOCIATION
Tawain - 2017

SEMEANDO ÁGUAS NO PARAGUAÇU

Croping Water in the Paraguaçu
RAFAEL DUARTE
Brasil - 2017

SHRAMDAAN – MUDANDO O JOGO NA SECA

Shramdaan – The Game Changer in Drought
Atul Pagar
Índia - 2016

SIKABI - UNIDOS PELO JAAR: COMO LIDAMOS COM A ÁGUA EM 3 COMUNIDADES (PANAMÁ)

SIKABI - United through the JAAR: How we handle water in the three communities (Panama)
LIC RAFAEL BOILLA CÁCERES
Panamá - 2013

SUA GOTA FAZ A DIFERENÇA

Your drop of water makes a difference
ARIEL CAHEN
Brasil - 2017

TELEJORNAL MUDA1 MACEIÓ

Muda1 News - Maceió
HARRY GUERRA CLARK / AVANÍ RODRIGUES DOS SANTOS
Brasil - 2017

TRABALHANDO JUNTO PARA UM RIO SAUDÁVEL

Working together for a Healthy Catchment
REINIER VAN OORSOUW
Holanda - 2016

TRANSFORMANDO A SECA EM MEMÓRIA

Making drought a memory
SACHIN HIRVE
Índia - 2013

UM NOVO COMEÇO

A New Beginning
SACHIN HIRVE
Índia - 2017

UMA SEGUNDA CHANCE

A second chance
JOÃO INÁCIO
Brasil - 2016

UMA VIDA LIGADA À ÁGUA

A Life linked to water
RENNY DANIEL DIAZ AGUILAR
Peru - 2017

VALORIZANDO A ÁGUA PARA O FUTURO DO BRASIL

Valuing water for Brazil's Future
CONSÓRCIO PCJ - CONSÓRCIO INTERMUNICIPAL DAS BACIAS DOS RIOS PIRACICABA, CAPIVARI E JUNDIAÍ
Brasil - 2012

VAMOS JUNTOS SALVAR O BAIKAL

Let's save Baikal together
TATIANA SADOPIEVA
Rússia - 2017

VENTRE MORTO

Dead womb
DAVID HENRIQUE
Brasil - 2017

VIDA VERDE

Green Life
M EDUARDA DA SILVA PEREIRA
Brasil - 2017

VOVÓ DO MANGUE

Mangrove Grandma
M INES PAES FERREIRA
Brasil - 2011

VOZES DE TEESTA

Voices of Teesta
MINKET LEPCHA
Índia - 2017

PROGRAMAÇÃO PROGRAM

	DOMINGO Sunday 18/03	2ª FEIRA Monday 19/03	3ª FEIRA Tuesday 20/03	4ª FEIRA Wednesday 21/03	5ª FEIRA Thursday 22/03	6ª FEIRA Friday 23/03
14:30	PROGRAMA CURTAS INFANTIS <i>Short films for kids</i> 46 min. Leg. Português	ATELIERS VARAN <i>Ateliers Varan</i> 62 min. VIVENDO SEM ÁGUA <i>Living without water</i> 50 min. Audio Espanhol Leg. Português e Inglês	PROGRAMA DE CURTAS 2 <i>Short films - Program 2</i> 97 min. Leg. Português	LO <i>LO</i> 6 min - França - 2014 Leg. Português e Inglês OS GUARDIÕES DA AGUA <i>Water Keepers</i> 60 min. - Italia - 2015 Audio Italiano Leg. Português	VIDA ENGARRAFADA: O NEGÓCIO DA NESTLÉ COM A ÁGUA <i>Bottled Life: Nestlé business with water</i> 90 min. - Suíça - 2012 Audio Inglês Leg. Português	MANUAL DE SOBREVIVÊNCIA DO SÉCULO XXI 52 min.
16:30	A FONTE <i>The Source</i> 72 min. Audio Inglês Leg. Português	RIO DE MEMÓRIAS <i>Winding</i> 60 min. - Israel - 2015 Audio Hebraico Leg. Português e Inglês	O JABUTI E A ANTA <i>The Tortoise and the Tapir</i> 71 min. - Brasil - 2016 Audio Português Leg. Inglês <i>Sessão seguida de debate com diretora</i>	RIO SAGRADO (DES) SACRALIZADO <i>Holly (un)Holly River</i> 60 min. - USA - 2016 Audio Inglês Leg. Português	PROGRAMA DE CURTAS 1 <i>Short films - Program 1</i> 113 min. Leg. Português	SESSÃO LONGA VENCEDOR JURI OFICIAL <i>Screening feature film winner official jury</i>
18:30	LEVANTE <i>Rise</i> 44 min. - USA - 2017 ILHA <i>Island</i> 55 min. - Espanha - 2016 Leg. Português e Inglês <i>Sessão seguida de debate com diretor</i>	BAIA URBANA <i>Urban Bay</i> 73 min. - Brasil - 2017 Audio Português Leg. Inglês <i>Sessão seguida de debate com diretor</i>	CAMINHO DO MAR 86 min. - Brasil - 2017 Audio Português Leg. Inglês <i>Sessão seguida de debate com diretor e produtora, Juliana Carvalho.</i>	AS DAMAS AZUIS <i>Las Damas Azules Ladies in Blue</i> 63 min. - Spain - 2015 Audio Espanhol Leg. Inglês e Português <i>Sessão seguida de debate com diretora.</i>	ASTRAL <i>Astral</i> 96 min. - Espanha - 2016 Audio Espanhol Leg. Português	SESSÃO CURTA VENCEDOR JURI OFICIAL + LONGA VENCEDOR GREEN DROP AWARD <i>Screening short films winner official jury + Feature film winner Green Drop Award</i>
20:30	DETOX SP <i>Detox SP</i> 72 min. - Brasil - 2017 Audio Português Leg. Inglês <i>Sessão seguida de debates com diretores e Monja Coen</i>	O MOINHO <i>El Remolino / The Swirl</i> 75 min. - Mexico - 2016 Audio Espanhol Leg. Português e Inglês	CERIMÔNIA DE PREMIAÇÃO GREEN FILM FESTIVAL <i>Award ceremony Green Film Festival</i> 30 min.	MUITO ALÉM DE FORDLANDIA <i>Beyond Fordlandia</i> 72 min. - USA - 2017 Leg. Português e Inglês <i>Sessão seguida de debate com diretor.</i>	RIO MANCHADO DE AZUL <i>River Blue</i> 96 min. - Canada - 2016 Audio Inglês Leg. Português <i>Sessão seguida de debate com diretor.</i>	SESSÃO CURTA E LONGA VENCEDORES JURI POPULAR <i>Screening short and feature films winners People's Choice</i>

Patrocínio | *Sponsors*



Apoio | *Supported by*



Realização | *Production*



Apoio Institucional | *Supported by*



